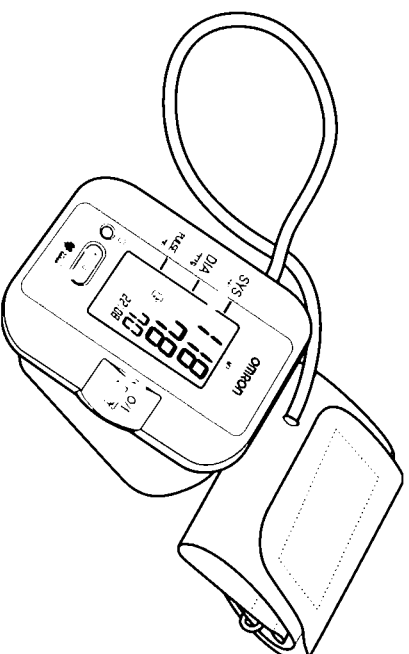


# OMRON

## Návod k obsluze



Automatický digitální měřič krevního tlaku na paži  
**Model M3 Intellisense**



## OBSAH

Obsah .....	2
Úvod .....	3
<b>Důležité bezpečnostní informace .....</b>	<b>4</b>
<b>1. Popis přístroje .....</b>	<b>5</b>
<b>2. Příprava .....</b>	<b>8</b>
2.1 Vkládání a výměna baterií .....	8
2.2 Nastavení data a času .....	10
2.3 Úprava nastavení .....	13
<b>3. Provoz přístroje .....</b>	<b>14</b>
3.1 Jak správně sedět během měření .....	14
3.2 Upevnění manžety na paži .....	16
3.3 Měření .....	18
3.4 Pokyny pro neobvyklé situace .....	22
3.5 Používání paměťových funkcí .....	23
<b>4. Stručný návod .....</b>	<b>26</b>
<b>5. Odstranění závad a problémů .....</b>	<b>27</b>
5.1 Hlášení o chybách .....	27
5.2 Řešení problémů .....	28
<b>6. Údržba a uskladnění .....</b>	<b>29</b>
<b>7. Volitelné příslušenství .....</b>	<b>31</b>
<b>8. Technické údaje .....</b>	<b>32</b>
<b>9. Všeobecné informace o krevním tlaku .....</b>	<b>34</b>

## Úvod

Děkujeme vám, že jste si zakoupili měřič tlaku na paži OMRON M3 Intellisense. OMRON M3 Intellisense je plně automatický měřič krevního tlaku pracující na oscilometrickém principu. Jednoduše a rychle vám změří krevní tlak a puls. Pro pohodlné a řízené nalučování manžety používá pokročilou technologii „IntelliSense“, která nevyžaduje žádné nastavení pro nahuštění manžety nebo její pozdější dotukování.

Přístroj také ukládá do paměti až 42 výsledků měření a z 3 měření za posledních 10 minut vypočítá průměrnou hodnotu. (Jsou-li v paměti za daný čas pouze dvě měření, bude průměrná hodnota vypočítaná jen z těchto dvou měření. Je-li v paměti pouze jedno měření, zobrazí se právě jako průměrná hodnota).

**Dříve než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně tento návod k obsluze. Podrobné informace o vašem krevním tlaku vám poskytne VÁŠ OŠETŘUJÍCÍ LEKÁŘ.**

## Důležité bezpečnostní informace

Během těhotenství nebo trpíte-li anýmií či arteriosklerózou, konzultujte výsledky měření se svým lékařem.

Nikdy si sami neměňte dávkování léku předepsaných lékařem.

OMRON M3 Intellisense používejte pouze pro vlastní potřebu.

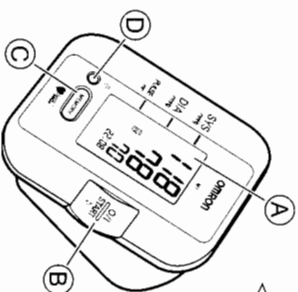
### ⚠ Varování:

- Nenechávejte přístroj nestrážení v blízkosti dětí a osob, které nemohou vyjádřit svůj nesouhlas.
- Přístroj nepoužívejte k jakýmkoli jiným účelům než k měření krevního tlaku.
- Nepoužívejte v blízkosti přístroje mobilní telefon. Může to negativně ovlivnit funkci přístroje.
- Neobsluhujte přístroj v pohyblivém se dopravním prostředku (auto, letadlo).
- Nevystavujte přístroj ani manžetu na paži otřesům a vibracím a dávejte pozor, aby neupadli na zem.
- Dodržujte následující pravidla:
  - Při vkládání baterií dodržujte jejich správnou polaritu.
  - Nefunkční baterie ihned nahraďte novými.
  - Nebudete-li přístroj používat po delší dobu (přibližně 3 měsíce a více), vyjměte baterie.
  - Nepoužívejte společně nové a použité baterie.
  - Nepoužívejte společně baterie různých typů.
  - Pro tento přístroj používejte pouze 4 manganové nebo alkalické baterie velikosti AA. Nepoužívejte jiné typy baterií.
  - Při použití baterií by mohl vyřect elektrolyt, který může přístroj poškodit.
- Manžetu na paži nebo vzduchovou hadičku nadměrně neoohýbejte.
- Budete-li odpojovat vzduchovou hadičku, vždy ji uchopte za vzduchovou zástrčku, nikoli za samotnou hadičku.
- Nenařukujte manžetu, není-li upevněna na paži.

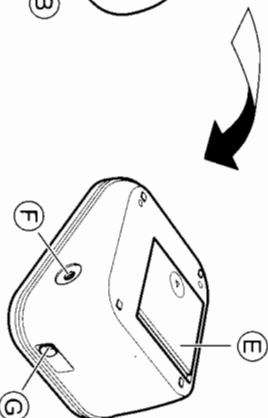


## 1. Popis přístroje

### Hlavní jednotka



- A** Displej
- B** Tlačítko O/I START (vypnutí/zapnutí přístroje, spuštění měření)
- C** Tlačítko MEMORY (paměť)
- D** Tlačítko SET (nastavení)

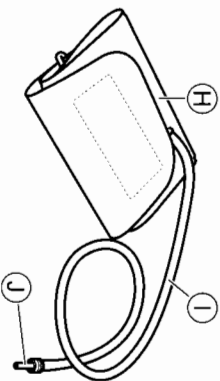


- E** Prostor pro baterie
- F** Vzduchový konektor
- G** Konektor pro AC adaptér (v případě použití volitelného AC adaptéru)

## 1. Popis přístroje

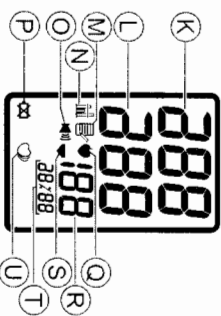
### Manžeta na paži

Začne-li z manžety unikat vzduch, vyměňte ji za novou. (Viz kapitola „7. Volitelné příslušenství“).



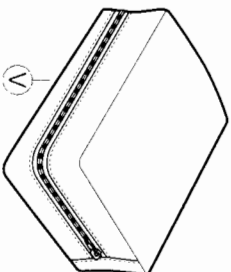
- H** Manžeta (střední velikost: obvod paže 22 až 32 cm)
- I** Vzduchová hadička
- J** Vzduchová zástrčka

### Displej



- K** Systolický krevní tlak
- L** Diastolický krevní tlak
- M** Indikátor zobrazení uložených údajů  
Zobrazuje se, prohlížíte-li si hodnoty měření uložené v paměti.
- N** Indikátor zobrazení průměrné hodnoty  
Zobrazuje se, ukazuje-li displej průměrnou hodnotu za poslední 3 měření.
- O** Indikátor zvukového režimu
- P** Indikátor slabých baterií
- Q** Indikátor srdeční akce  
1. Zobrazuje se během měření.  
2. Je-li zobrazen i po ukončení měření, znamená to, že váš krevní tlak není v doporučeném rozmezí.
- R** Puls
- S** Indikátor vypouštění manžety
- T** Datum/čas
- U** Indikátor nepravdělné srdeční akce

### Příslušenství dodávané s přístrojem



- V** Pouzdro
- W** Čtyři alkalické baterie velikosti AA (typ LR6)



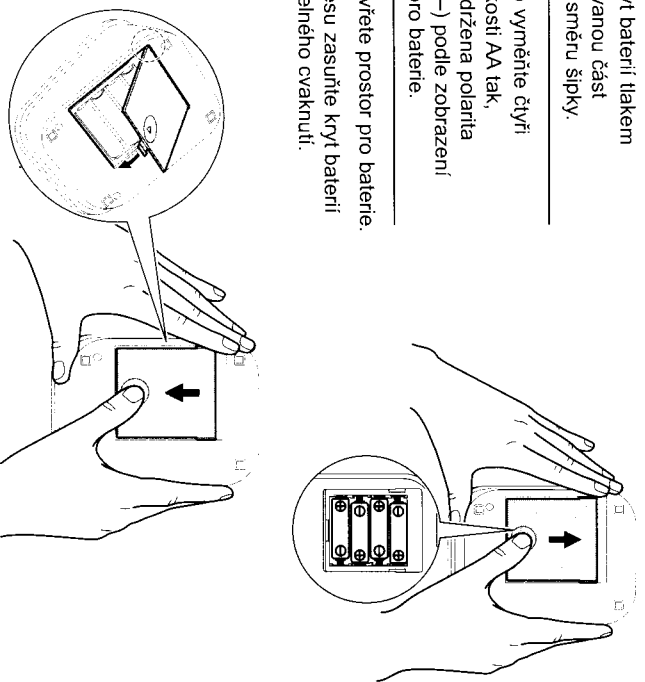
- Návod k obsluze
- Záruční list
- Zápisník hodnot krevního tlaku
- Měřič krevního tlaku

## 1. Popis přístroje

## 2. Příprava

### 2.1 Vkládání a výměna baterií

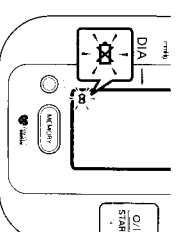
1. Otočte přístroj dnem vzhůru.
2. Odsuňte kryt baterií takem na vroubkovanou část a tahem ve směru šipky.
3. Vložte nebo vyměňte čtyři baterie velikosti AA tak, aby byla dodržena polarita baterií (+ a -) podle zobrazení v prostoru pro baterie.
4. Krytem uzavřete prostor pro baterie. Podle nákresu zasuněte kryt baterií až do slyšitelného cvaknutí.



**Poznámka:** Uložené naměřené hodnoty nebudou vymazány ani po výměně baterií.

## 2. Příprava

### Životnost baterií a jejich výměna



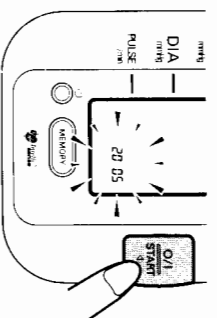
- Zobrazí-li se indikátor slabých baterií (⚡), vyměňte všechny čtyři baterie najednou.
- Začne-li indikátor slabých baterií (⚡) blikat, lze přístroj ještě chvíli používat. Dbejte však na včasnou výměnu baterií.
  - Svítí-li indikátor slabých baterií (⚡) nepřetržitě, znamená to, že baterie jsou úplně vybité. Ihned je proto vyměňte za nové. Před každou výměnou baterií přístroj vypněte.
  - Pokud nebudete přístroj používat tři měsíce a déle, vyjměte baterie z přístroje.
  - Jsou-li baterie vyjmuty déle než 30 vteřin, budete muset opětovně nastavit datum a čas. Podrobnosti najdete v kapitole „2.2 Nastavení data a času“.
  - Baterie likvidujte podle platných místních předpisů.
- Čtyři nové baterie velikosti AA vydrží přibližně 1 500 měření, použijete-li přístroj dvakrát denně.
- Vzhledem k tomu, že baterie dodávané v balení slouží pro počáteční provoz, nemusí nutně vydržet 1 500 měření.

## 2.2 Nastavení data a času

Váš přístroj automaticky ukládá do paměti až 42 výsledků měření a z 3 měření za posledních 10 minut vypočítá průměrnou hodnotu. (Jsou-li v paměti za daný čas pouze dvě měření, bude průměrná hodnota vypočtena jen z těchto dvou měření. Je-li v paměti pouze jedno měření, zobrazí se právě jako průměrná hodnota). Aby jste mohli využívat funkce paměti a výpočtu průměrné hodnoty:

- Před prvním měřením nastavte správný datum a čas.
- Jsou-li baterie vyjmuty déle než 30 věřin, opětovně nastavte datum a čas.

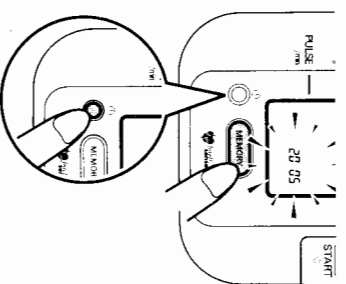
1. Až po vložení baterií poprvé zapnete přístroj tlačítkem O/I/ START, na displeji začnou blikat číslice zobrazující rok (2005).



2. Opakovaným stisknutím tlačítka MEMORY se budou hodnoty postupně měnit.

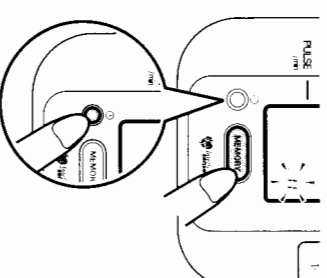
### Poznámky:

- Rozmezí pro nastavení roku je 2005 až 2030. Přesáhnete-li při nastavení rok 2030, na displeji naskočí opětrok 2005.
- Podržíte-li tlačítko MEMORY stisknuté, číslice se budou měnit rychleji.

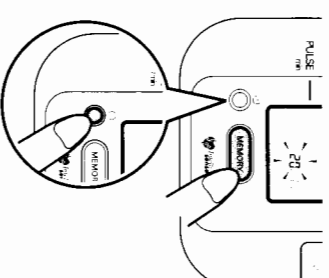


3. Objeví-li se na displeji požadovaná číslice, potvrďte ji stisknutím tlačítka SET. Rok je tak nastaven a začnou blikat číslice označující měsíc.

4. Opakujte kroky 2 a 3 pro nastavení měsíce. Měsíc je nastaven a začnou blikat číslice označující den.



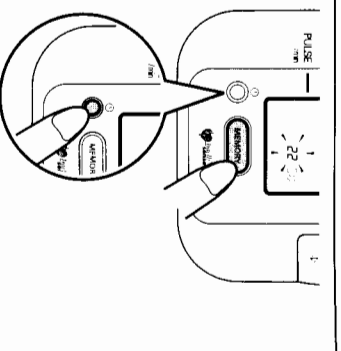
5. Opakujte kroky 2 a 3 pro nastavení dne. Den je nastaven a začnou blikat číslice označující hodinu.



## 2. Příprava

### 6. Opakujte kroky 2 a 3 pro nastavení hodiny.

Hodina je nastavena a začnou blikat číslice označující minuty.

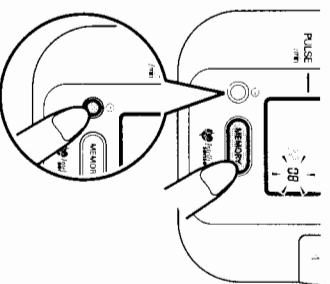


### 7. Opakujte kroky 2 a 3 pro nastavení minuty.

Minuty jsou nastaveny.

Když jsou minuty nastaveny, přístroj se automaticky vypne.

Pro úpravu nastavení data a času, stiskněte tlačítko SET, když je přístroj vypnutý.



## 2. Příprava

### 2.3 Úprava nastavení

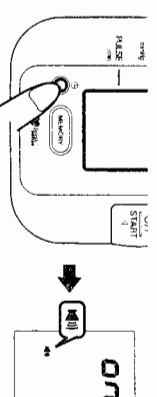
Na svém přístroji můžete změnit nastavení jednotlivých funkcí. Opakovaným stisknutím tlačítka SET vyberte funkci, kterou chcete změnit a opakovaným stisknutím tlačítka MEMORY vyberte možnost nastavení. Vybrané nastavení potvrďte stisknutím tlačítka O/I/ START. Přístroj se automaticky vypne.

#### Zvukový režim

Zapnete-li zvukový režim, bude přístroj během měření a po ukončení měření vydávat zvuky.

#### 1. Když je přístroj vypnutý, stiskněte tlačítko SET.

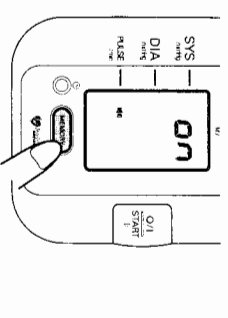
Na displeji se objeví indikátor zvukového režimu.



#### 2. Opakovaným stisknutím tlačítka MEMORY vyberte možnost

On (zapnuto) nebo Off (vypnuto). Každým stisknutím tlačítka MEMORY přepnete mezi možnostmi On (zapnuto) a Off (vypnuto).

Výrobní nastavení je On (zapnuto).



#### 3. Vybrané nastavení potvrďte stisknutím tlačítka O/I/ START. Přístroj se automaticky vypne.

#### Poznámky:

- Chcete-li upravit datum a čas, stiskněte tlačítko SET poté, co nastavíte zvukový režim. Proveďte kroky z kapitoly 2.2 a potom stiskněte tlačítko O/I/ START. Přístroj se automaticky vypne.
- Zapomenete-li přístroj vypnout, vypne se automaticky po pěti minutách.

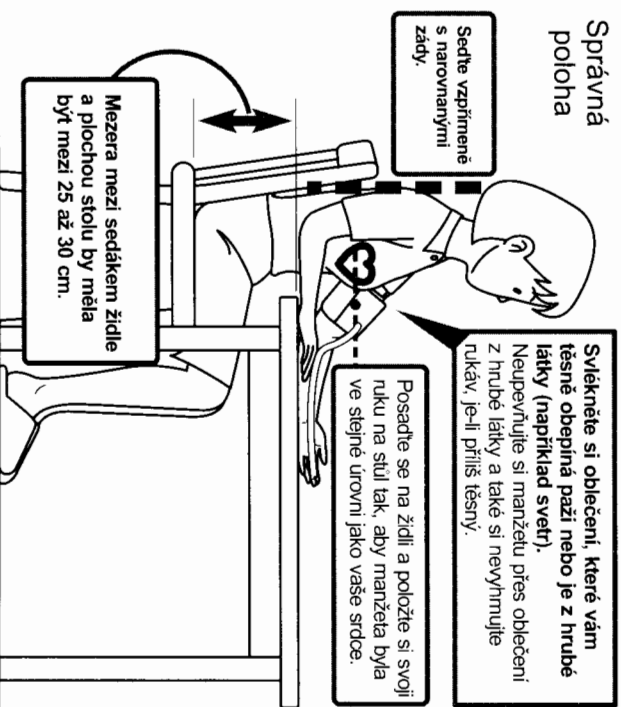
### 3. Provoz přístroje

#### 3.1 Jak správně sedět během měření

Manžetu můžete upevnit kolem pravé i levé paže.

##### Poznámky:

- Měření provádějte na klidném místě, v sedě a zcela uvolněni. Měření neprovádějte v příliš chladné ani teplé místnosti.
- Tlak si neměřte poté, co jste se koupali, pili alkohol nebo cvičili.
- Po celou dobu měření se nehýbejte a nemluvěte.



### 3. Provoz přístroje

##### Poznámky:

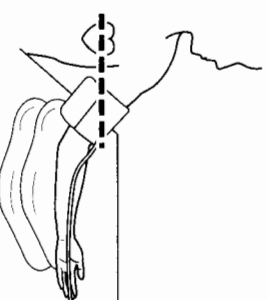
- Pro přesné výsledky měření je správné držení těla důležité.
- Pokuste se měřit si svůj krevní tlak každý den ve stejnou dobu. (Doporučuje se v rozmezí 1 hodiny po probuzení).

##### Nesprávná poloha

- Ohnutá záda (trup v předklonu)
- Sezení s překříženými nohami
- Sezení na pohovce nebo u nízkého stolu, který vás nutí předklánět se.



V takových situacích může v těle vzniknout zbytečné pnutí nebo se manžeta dostane pod úroveň srdce a přístroj tak naměří vyšší hodnotu krevního tlaku. Je-li manžeta umístěna pod úroveň srdce, vypodložte si paži například počítáčem tak, aby vaše paže a srdce byly ve stejné výšce.



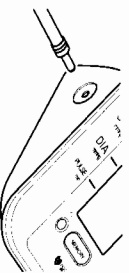


### 3. Provoz přístroje

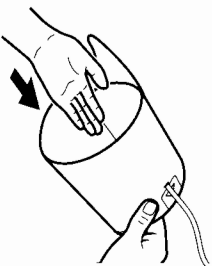
## 3.2 Upevnění manžety na paži

Manžetu správně upevníte okolo paže, jinak naměřené výsledky nebudou zcela přesné. Krevní tlak lze měřit i přes tenké oblečení. Oblečení z hrubého materiálu, jako je například svetr, je však nutné před měřením svléknout.

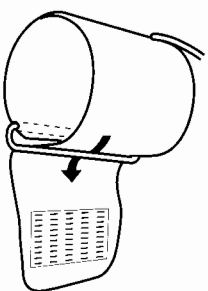
1. Zastrčte vzduchovou zástrčku do vzduchového konektoru na levém boku přístroje.



2. Natáhněte si manžetu na levou paži. Vzduchová hadička by měla vést po vnitřní straně předloktí směrem do dlaně a rovnoběžně s prostředníkem.



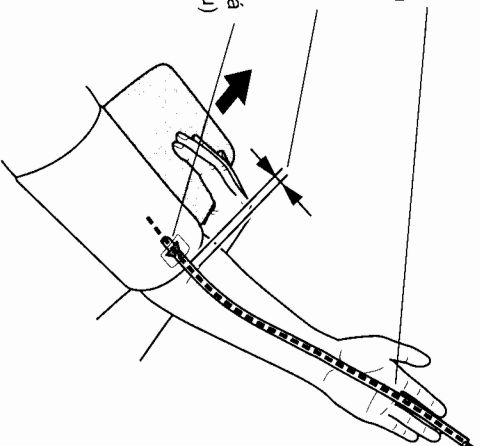
**Poznámka:** Není-li manžeta svinuta, protáhněte její konec (vzdálenější od vzduchové hadičky) skrz kovovou sponu tak, abyste vytvořili z manžety tunel pro paži. Jemná látka by měla být uvnitř tunelu manžety.



### 3. Provoz přístroje

3. Upravte polohu manžety na paži.

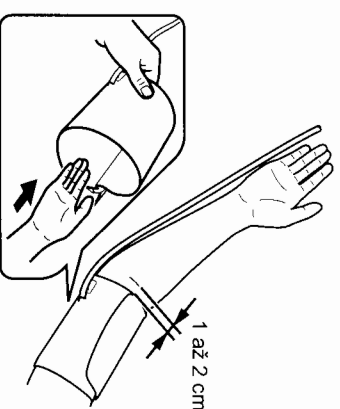
- a) Vzduchová hadička by měla vést po vnitřní straně předloktí směrem do dlaně a rovnoběžně s prostředníkem.
- b) Spodní část manžety by měla být přibližně 1 až 2 cm nad loketním ohybem.
- c) Manžetu umístěte tak, aby barevná značka (modrá šipka pod hadičkou) byla uprostřed vnitřní strany paže a směřovala dolů k ruce.



### Měření na pravé paži

Při upevňování manžety na svou pravou ruku natočte manžetu tak, aby vzduchová hadička vedla kolem loktu na straně malíčku.

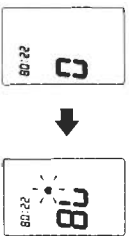
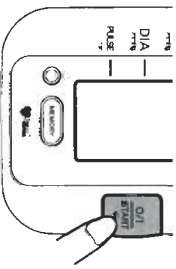
- Dávejte pozor, abyste neměli na vzduchové hadičce položenou ruku, nebo jinak neomezovali průtok vzduchu do manžety.
- Manžeta by měla být přibližně 1 až 2 cm nad loketním ohybem.



4. Poté, co je manžeta správně umístěna, PEVNĚ utáhněte upevňovací pásek se suchým zipem.

### 3.3 Měření

#### 1. Přístroj zapnete stisknutím tlačítka O/I START.



Posadte se na židli s chodidly zcela na podlaze a položte si svoji ruku na stůl tak, aby manžeta byla ve stejné výši jako vaše srdce. Nehýbejte se a nemluvte po celou dobu měření.

Přístroj bude během měření „pípat“ (je-li zvukový režim zapnutý) v rytmu vaší srdeční frekvence.

**Poznámka:** Chcete-li přerušit měření, stiskněte tlačítko O/I START. Přístroj se vypne a z manžety se vypustí vzduch.

#### Nejčastější příčiny nepřesných výsledků

Nedostatečně utažená manžeta



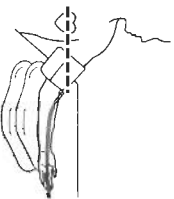
Pohyb nebo mluvení během měření



Předklánění se



**Poznámka:** Je-li manžeta umístěna pod úrovní srdce, vyprodlože si paži například položitím tak, aby vaše paže a srdce byly ve stejné výšce.



#### 2. Odečtete výsledky měření.

Přístroj si automaticky ukládá na měřené hodnoty krevního tlaku a tepové frekvence do paměti. Viz kapitola „3.5 Používání paměťových funkcí“.

Je-li měření ukončeno, přístroj to oznámí zvukovým signálem.

#### Poznámky:

- Určování si vlastní diagnózy a samoléčení na základě naměřených hodnot je nebezpečné. Dodržujte doporučení svého ošetřujícího lékaře!
- Před dalším měřením tlaku vždy vyčkejte alespoň 2 až 3 minuty. Tato doba umožní tepnám vrátit se do stavu před prvním měřením.

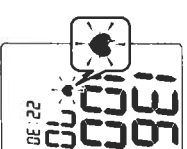
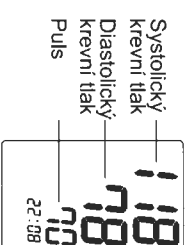
#### Pozor:

- Překročí-li váš naměřený krevní tlak fyziologické rozmezí, bude na displeji blikat indikátor srdeční akce (♥) i po ukončení měření.
- Podle posledních vědeckých výzkumů jsou za hranice vysokého krevního tlaku považovány následující hodnoty:

Systolický krevní tlak	Nad 135 mmHg
Diastolický krevní tlak	Nad 85 mmHg

Tyto hodnoty platí pro domácí měření krevního tlaku.

Pro hodnoty při odborném lékařském měření krevního tlaku si přečtěte kapitulu „9. Všeobecné informace o krevním tlaku“.



### 3. Provoz přístroje

- Váš přístroj má funkci pro nepravdivelnou srdeční akci:

Tato akce může ovlivnit naměřené hodnoty. Algoritmus pro nepravdivelnou srdeční akci sám určí, je-li naměřená hodnota odpovídající, nebo ma-li se měření opakovat.

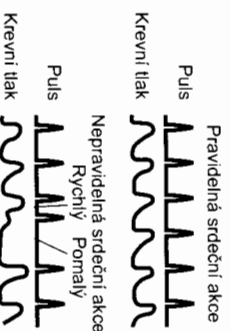
Je-li měření ovlivněno nepravdivelnou srdeční akci, ale naměřená hodnota je přesto odpovídající, na displeji se zobrazí výsledek měření spolu s indikátorem nepravdivelné srdeční akce (⚠). Neodpovídá-li naměřená hodnota skutečnosti, výsledek se na displeji nezobrazí. Zobrazí-li se po ukončení měření indikátor nepravdivelné srdeční akce (⚠), měření opakujte. Zobrazuje-li se tento indikátor často, uveďte o tom svého ošetřujícího lékaře.



#### Co je nepravdivelná srdeční akce?

Přístrojem naměřená nepravdivelná srdeční akce je puls, který se liší o více než 25 % od průměrné hodnoty pulsu naměřené během měření systolického a diastolického krevního tlaku.

Je-li tato nepravdivelnost zjištěna více než dvakrát během měření, po ukončení měření se na displeji objeví indikátor nepravdivelné srdeční akce (⚠).



#### Co je arytmie?

Srdeční stah způsobují elektrické impulsy vyvřtřené v bioelektrickém systému srdce.

Pri arytmií je srdeční akce abnormální v důsledku poruchy bioelektrického systému, který řídí srdeční akci. Typickými příznaky jsou pocit vynechávajícího srdce, předčasné stahy, abnormálně rychlý puls (tachykardie) nebo abnormálně pomalý puls (bradykardie). Příčinou těchto jevů může být srdeční choroba, stármuť, fyzická náročnost, stres, nedostatek spánku, únava atd. Arytmii může diagnostikovat pouze lékař pomocí odborných vyšetření.

Zda zobrazení se indikátoru nepravdivelné srdeční akce (⚠) po ukončení měření znamená arytmií, může určit pouze lékař, a to na základě vyšetření.

Zobrazuje-li se indikátor nepravdivelné srdeční akce (⚠) často, uveďte o tom svého ošetřujícího lékaře. Určování vlastní diagnózy a samolččení na základě výsledku domácího měření je nebezpečné. Dodržujte nařizení svého ošetřujícího lékaře!

3. Sejměte manžetu z paže.

4. Přístroj vypněte stisknutím tlačítka O/I/ START.

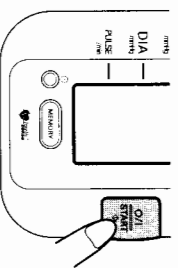
**Poznámka:** Zapomenele-li přístroj vypnout, vypne se automaticky po pěti minutách.

### 3. Provoz přístroje

### 3.4 Pokyny pro neobvyklé situace

V případě, že je váš systolický krevní tlak vyšší než 220 mmHg; stiskněte a podržte tlačítko O/I START do té doby, než přístroj nafoukne manžetu o 30 nebo 40 mmHg více, než je váš odhadovaný systolický krevní tlak.

1. Přístroj zapněte stisknutím tlačítka O/I START.  
Přístroj začne měřit.



2. Jakmile se manžeta začne nafoukovat, stiskněte a podržte tlačítko O/I START do té doby, než přístroj nafoukne manžetu o 30 nebo 40 mmHg víc, než je váš odhadovaný systolický krevní tlak.

**Poznámka:** Přístroj není schopen nafouknout manžetu nad 299 mmHg. Budete-li se pokoušet nafouknout ji nad 299 mmHg, na displeji se zobrazí chybové hlášení.

3. Uvolněte tlačítko O/I START jakmile bude manžeta nafouknutá na požadovaný tlak. Manžeta se začne vyfukovat a přístroj zahájí měření.

4. Zbytek měření probíhá stejně jako za normální situace (viz kapitola „3.3 Měření“, kroky 2 až 4).

**Poznámka:** Manžetu nenafukujte více, než je nutné.

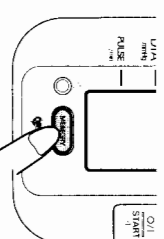
### 3.5 Používání paměťových funkcí

Tento přístroj může uložit do paměti až 42 výsledků měření. Po každém měření automaticky ukládá do své paměti naměřené hodnoty krevního tlaku a pulsu.

Jsou-li dostupná 3 měření za posledních 10 minut, přístroj vypočítá jejich průměrnou hodnotu. (Jsou-li v paměti za daný čas pouze dvě měření, bude průměrná hodnota vypočítaná jen z těchto dvou měření. Je-li v paměti pouze jedno měření, zobrazí se právě jako průměrná hodnota).

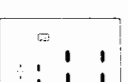
**Poznámka:** Je-li paměť zaplněna, nejstarší položka se vymaže, aby uvolnila místo pro nejnovější záznam.

1. Stiskněte tlačítko MEMORY.



Jsou-li v paměti dostupná 3 měření za posledních 10 minut, přístroj vypočítá a zobrazí na displeji jejich průměrnou hodnotu. (Jsou-li v paměti za daný čas pouze dvě měření, bude průměrná hodnota vypočítaná jen z těchto dvou měření. Je-li v paměti pouze jedno měření, zobrazí se právě jako průměrná hodnota).

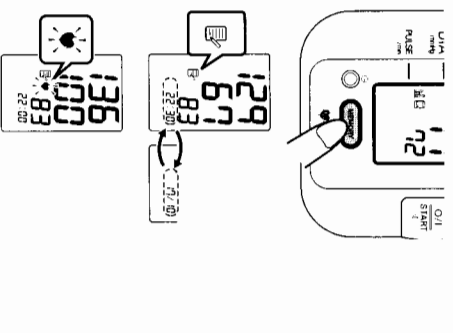
**Poznámka:** Nenaalezne-li přístroj v paměti žádné hodnoty, na displeji se zobrazí znaky, které můžete vidět na obrázku vpravo.



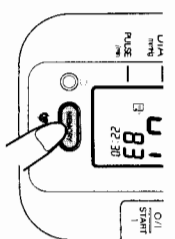
### 3. Provoz přístroje

2. Když jsou na displeji zobrazeny průměrné hodnoty, stiskněte opět tlačítko MEMORY.

Objeví se výsledky nejnovějšího měření. Spolu s naměřenými hodnotami se střídavě zobrazuje datum a čas.



**Pozor:** Překročili-li při měření váš naměřený krevní tlak fyziologické rozmezí, bude během zobrazování předchozích měření na displeji blikat indikátor srdeční akce (●). Viz kapitola 3.3. krok 2.



Během zobrazování předchozích měření se na displeji může také objevit indikátor nepravdělné srdeční akce (●), byla-li přístrojem při měření zaznamenána.

4. Přístroj vypněte stisknutím tlačítka O/I START. Zapomene-li přístroj vypnout, vypne se automaticky po pěti minutách.

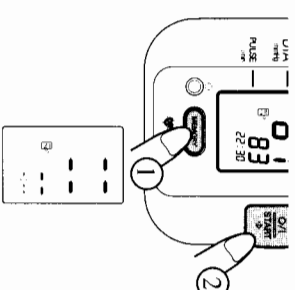
### 3. Provoz přístroje

#### Vymazání celé paměti

Nežte smazat jen část uložených záznamů, smazány budou všechny uložené hodnoty.

1. Chcete-li vymazat celou paměť, podržte stisknuté tlačítko MEMORY a současně stiskněte po dobu 2 až 3 vteřin tlačítko O/I START. Budou vymazány všechny předchozí měření.

**Pozor:** Nesmíte stisknout tlačítko O/I START jako první! Pokud stisknete tlačítko O/I START, přístroj spustí měření.



2. Přístroj vypněte stisknutím tlačítka O/I START. Zapomene-li přístroj vypnout, vypne se automaticky po pěti minutách.

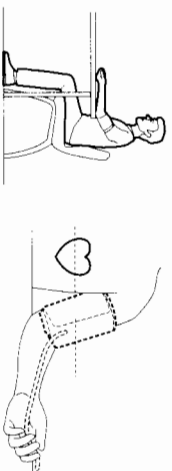
**Poznámka:** Pokud znovu nastavíte datum a čas na hodnoty, které předcházejí datu a času nejnovějšího uloženého měření, bude přístroj počítat průměrné hodnoty znovu od začátku, počínaje první hodnotou naměřenou po nové nastaveném datu a času. I přesto je možné prohlížet předchozí naměřené hodnoty.

## 4. Stručný návod

Používejte-li tento přístroj poprvé, pozorně si přečtěte celou 3. kapitolu v tomto návodu k obsluze. Aby naměřené hodnoty byly spolehlivé, nejezte, nekuřte a necvičte nejméně 30 minut před měřením tlaku.

**Poznámka:** Svlékněte si oblečení, které vám těsně obeplíná paži.

1. Posadte se na židli s chodidly zcela na podlaže a položte si svoji ruku na stůl tak, aby manžeta byla ve stejné výši jako vaše srdce.

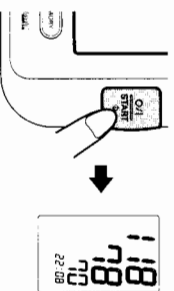


2. Natáhněte si manžetu na paži. Manžetu umístěte tak, aby barevná značka byla uprostřed vnitřní strany paže a směřovala dolů k ruce. Vzduchová hadička by měla vést po vnitřní straně předloktí směrem do dlaně a rovnoběžně s prostředníkem.

3. Manžetu na paži zajištěte pomocí upevňovacího pásku se suchým zipem.

4. Stiskněte tlačítko O/I/START.

Jakmile přístroj změní váš krevní tlak a puls, automaticky vypustí manžetu a na displeji zobrazí naměřené hodnoty.



### Poznámky:

- Před dalším měřením tlaku vždy vyčkejte alespoň 2 až 3 minuty.
- Uvědomte si, že v paměti jsou uložena všechna měření, která se na přístroji uskutečnil. Měří-li si krevní tlak stejným přístrojem i někdo jiný, jeho hodnoty budou též uloženy v paměti.

## 5. Odstranění závad a problémů

### 5.1 Hlášení o chybách

Symboly na displeji	Příčina	Odstranění
	Manžeta je nedostatečně nafouknutá.	Pečlivě si přečtěte a opakujte kroky uvedené v kapitole 3.4.
	Pohyb během měření.  Vzduchová zástrčka není zapojena do přístroje.	Zopakujte měření. Nehýbejte se a nemlouvejte po celou dobu měření. Viz kapitola 3.3
	Manžeta není na paži správně umístěna.  Oděv neumožňuje měření.  Z manžety uniká vzduch.	Navlékněte si manžetu na paži správně. Viz kapitola 3.2 Svlékněte si oděv, který znemohňuje měření. Viz kapitola 3.2 Vyměňte manžetu za novou. Viz kapitola 7
	Při manuálním nafukování manžety jste přesáhli tlak 299 mmHg.	Při manuálním nafukování manžety uvolněte tlačítko O/I/START dříve, než tlak dosáhne hodnoty 299 mmHg. Viz kapitola 3.4
	Baterie jsou slabé.	Vyměňte všechny čtyři baterie velikosti AA za nové. Viz kapitola 2.1
	Porucha přístroje.	Obratě se na svého OMRON prodejce nebo distributora. Viz kapitola 8

**Poznámka:** S hlášením o chybách se může na displeji objevit i indikátor nepravdivě srdeční akce.

## 5. Odstranění závad a problémů

### 5.2 Řešení problémů

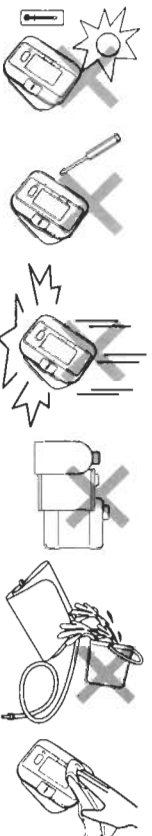
Problém	Příčina	Odstranění
Naměřená hodnota je velmi nízká (nebo velmi vysoká).	Manžeta není na paži správně umístěna.	Navlékněte si manžetu na paži správně. Viz kapitola 3.2
	Pohyb nebo mluvení během měření.	Nehýbejte se a nemluvte po celou dobu měření. Viz kapitola 3.3
Tlak v manžetě nesloupá	Oděv neumožňuje měření.	Svlekněte si oděv, který znesnadňuje měření. Viz kapitola 3.1
	Je vzduchová zástrčka zapojena do vzduchového konektoru?	Zkontrolujte, je-li vzduchová zástrčka správně zapojena do konektoru. Viz kapitola 3.2
Manžeta se předčasně vyfukuje.	Z manžety uniká vzduch.	Vyměňte manžetu za novou. Viz kapitola 7
	Manžeta je nedostatečně utlačená.	Vyměňte manžetu tak, aby těsně obehňovala vaši paži. Viz kapitola 3.2
Přístroj neměří nebo naměřené hodnoty jsou příliš nízké nebo příliš vysoké.	Byla manžeta dostatečně natouknuta?	Natoukněte manžetu tak, aby v ní byl tlak o 30 až 40 mmHg vyšší, než předchozí výsledek měření. Viz kapitola 3.4
	Přístroj má během měření nedostatek energie.	Vyměňte všechny baterie za nové.
Když tisknete tlačítka, přístroj nereaguje.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte všechny baterie za nové.
	Baterie nebyly správně vloženy.	Znovu vložte baterie a dodržujte správnou polaritu (+ a -).
Jiné problémy.	Přístroj zapněte stisknutím tlačítka O/I/ START a opakujte měření. Pokud i přesto problém přetrvává, vyměňte baterie za nové. Pokud i přesto problém přetrvává, obraťte se na svého OMRON prodejce nebo distributora.	

## 6. Údržba a uskladnění

### Údržba

Abyste uchránili svůj přístroj před poškozením, dodržujte následující pokyny:

- Nevystavujte přístroj ani manžetu extrémním teplotám, vlhkosti nebo přímému slunečnímu světlu.
- Manžetu a vzduchovou hadičku nepřehýbejte ani nemáchejte.
- Nenařezávejte manžetu nad 299 mmHg.
- Přístroj nerozmontovávejte.
- Nevystavujte přístroj ořesům nebo vibracím (například pádem přístroje na zem).
- K čištění přístroje neuvívejte tekavé kapaliny. Přístroj čistěte měkkým suchým hadříkem.
- Manžetu nenařezávejte a neperte.
- K čištění manžety nepoužívejte benzín ani organická rozpouštědla nebo jin podobné chemikálie.



- Manžetu čistěte hadříkem navlhčeným v mýdlovém roztoku.
- Neprovádějte sami žádné opravy. Pokud se objeví nějaká závada, obraťte se na svého OMRON prodejce nebo distributora. Jehož adresa je uvedena na obalu.

## 6. Údržba a uskladnění

### Kalibrace a servis

- Přístroj je navržen pro dlouhodobé používání a jeho přesnost byla pozorně testována.
- Přesto, abyste měli jistotu, že přístroj funguje správně a přesně, doporučujeme provádět každé dva roky kontrolu jeho funkce a přesnosti měření. Obratě se na autorizovaného OMRON prodejce, jehož adresa je uvedena na zadní obálce návodu.
- Neprovádějte sami žádné opravy. Objev-li se porucha nebo máte-li pochybnosti o správné funkci přístroje, obraťte se na autorizovaného OMRON prodejce.

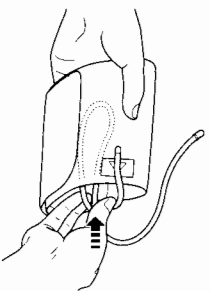
### Uskladnění

Pokud přístroj nepoužíváte, uložte jej do pouzdra.

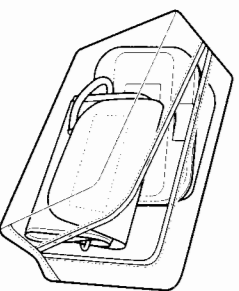
#### 1. Odpojte vzduchovou zástrčku ze vzduchového konektoru.

- #### 2. Vzduchovou hadičku jemně zaviňte dovnitř manžety.

**Poznámka:** Vzduchovou hadičku nadměrně neohýbejte.



#### 3. Vložte manžetu a přístroj do pouzdra.



Přístroj neuskładňujte:

- Je-li přístroj vlhký.
- Na místech vystavených vysokým teplotám, vlhkosti, přímému slunečnímu světlu, prachu nebo korozivním výparům.
- Na místech s vibracemi, třesem nebo tam, kde není rovná plocha a přístroj by byl skladován v šikmé poloze.
- Na místech, kde by byl přístroj vystaven chemikáliím nebo korozivním výparům.

## 7. Volitelné příslušenství

### Střední manžeta

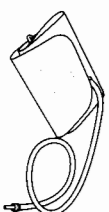
Obvod paže 22 až 32 cm



CM-4997086-7

### Velká manžeta

Obvod paže 32 až 42 cm



CL-4997065-4

### AC adaptér „Q“



Q Adapter-1098336-8

CM1-7935058-8

### Používání volitelného AC adaptéru (síťového zdroje)

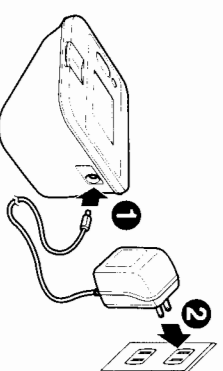
Baterie vložte do prostoru pro baterie i v případě, že používáte AC adaptér.

#### Poznámky:

- Nikdy nevytahujte přírodní kabel ze síťové zásuvky mokřými rukama.
- Používejte pouze originální AC adaptér navržený pro tento přístroj.
- Použití neoriginálních adaptérů může přístroj poškodit.
- Pokud skladujete volitelný AC adaptér spolu s manžetou a přístrojem, dbejte, aby se přístroj nebo manžeta během skladování nepoškodili.

#### 1. Zapojte zástrčku AC adaptéru do konektoru pro AC adaptér na zadní straně přístroje.

#### 2. Zapojte AC adaptér do síťové zásuvky.



Při odpojování přístroje ze zásuvky, nejdříve odpojte AC adaptér ze síťové zásuvky a potom ihned odpojte adaptér od přístroje.



## 8. Technické údaje

<b>Název produktu</b>	Automatický digitální měřič krevního tlaku na paži
<b>Model</b>	OMRON M3 Intellisense (HEM-7051-E)
<b>Displej</b>	Digitální displej s tekutými krystaly
<b>Metoda měření</b>	Oscilometrická metoda
<b>Rozsah měření</b>	Krevní tlak: 0 mmHg – 299 mmHg Puls: 40/min – 180/min
<b>Paměť</b>	42 měření s datem a časem
<b>Přesnost měření</b>	Krevní tlak: ±3 mmHg Puls: ±5 % naměřené hodnoty
<b>Nafukování</b>	Automatické nafukování (systém Intellisense s „fuzzy“ logikou)
<b>Vyfukování</b>	Automatické vypouštění vzduchu řízeným ventilem
<b>Měření krevního tlaku</b>	Kapacitní tlakový senzor
<b>Zdroj energie</b>	Čtyři 1,5 V baterie velikosti AA nebo AC adaptér (volitelné příslušenství, 6 V / 4 W)
<b>Životnost baterií</b>	Nové alkalické baterie vydrží přibližně 1 500 měření +10 °C až +40 °C, 30 % až 85 % (relativní vlhkost) -20 °C až +60 °C, 10 % až 95 % (relativní vlhkost)
<b>Skladovací teplota/vlhkost</b>	Přibližně 340 g (bez baterií)
<b>Hmotnost hlavní jednotky</b>	Přibližně 130 g
<b>Hmotnost manžety</b>	Přibližně 121 mm (Š) x 86 mm (V) x 141 mm (H)
<b>Vnější rozměry</b>	Přibližně 146 mm x 446 mm
<b>Rozměry manžety</b>	(Střední manžeta: obvod paže 22 až 32 cm)
<b>Příslušenství</b>	Střední manžeta, návod k obsluze, pouzdro, baterie, záruční list, zápisník hodnot krevního tlaku

**Poznámka:** Technické upravy jsou vyhrazeny bez předcházejícího ohlášení.

Tento výrobek, byl uveden na trh po 13. 8. 2005. Dle zákona č. 7/2005 Sb. zajišťujeme jeho zpětný odběr a bezplatnou likvidaci prostřednictvím kolektivního systému společnosti RETELA, s. r. o. Nevýhazuje proto tento výrobek nebo jeho části do směsného (komunálního) odpadu.

**Aktuální seznam sběrných míst zjistíte na: [www.retela.cz](http://www.retela.cz).**  
e-mail: [retela@retela.cz](mailto:retela@retela.cz) nebo na tel. 251 562 559.

**Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC):**

Tento přístroj vyrobený společností OMRON Healthcare vyhovuje normě ČSN EN 60601-1-2 Zdravotnické přístroje, část 1 - Všeobecné požadavky na bezpečnost, oddíl 2 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Přesto je však zapotřebí dodržovat následující opatření: Přístroj nepoužívejte v blízkosti mobilních telefonů nebo jiných zařízení, která vytvářejí silné elektrické nebo elektromagnetické pole. Od těchto zařízení doporučujeme dodržovat minimální vzdálenost 7 m. Je-li vzdálenost menší, ověřte správnou funkci přístroje.


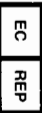



Další dokumentaci v souladu s touto normou IEC 60601-1-2 : 2001 poskytnete společnost OMRON Healthcare Europe na adrese uvedené v tomto návodu pro obsluhu. Dokumentace je rovněž dostupná na adrese [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

 = Typ B  
**CE 0197**

Tento přístroj splňuje předpisy směrnice EC 93/42/EEC (Směrnice pro lékařské přístroje). Tento tlakoměr byl vyvinut v souladu s evropskou normou EN1060. Neinvasivní tonometry, Část 1: Všeobecné požadavky a Část 3: Dodatečné požadavky pro elektromechanické systémy měření krevního tlaku.

**⚠ Varování: Před použitím přístroje si nejprve pozorně přečtete návod k obsluze.**

<b>Výrobce</b>	<b>OMRON HEALTHCARE CO., LTD.</b> 24, Yamanouchi Yamano-shita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084 Japan	
<b>Zástupce pro EU</b>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Kruisweg 577, NL-2132 NA Hoofddorp, The Netherlands <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>	 
<b>Dceřiné společnosti</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes MK 15 0DG, United Kingdom <b>OMRON Medizintechnik Handels-gesellschaft m.b.H.</b> Windeckstraße 81a D-68163 Mannheim, Germany <a href="http://www.omron-medizintechnik.de">www.omron-medizintechnik.de</a> <b>OMRON SANTÉ FRANCE</b> 14, rue de Lisbonne, F-93561 Rosny-sous-Bois Cedex, France	

## 9. Všeobecné informace o krevním tlaku

### Co je krevní tlak?

Krevní tlak je tlak proudící krve vyvíjený na stěny tepen. Tepenný krevní tlak se pravidelně mění v závislosti na srdečním cyklu.

Nejvyšší tlak v cyklu se nazývá systolický krevní tlak; nejnižší je diastolický krevní tlak. Obě hodnoty, systolický i diastolický tlak, jsou potřebné, aby lékař mohl posoudit pacientůvkrevní tlak.

### Proč je výhodné měřit si krevní tlak doma?

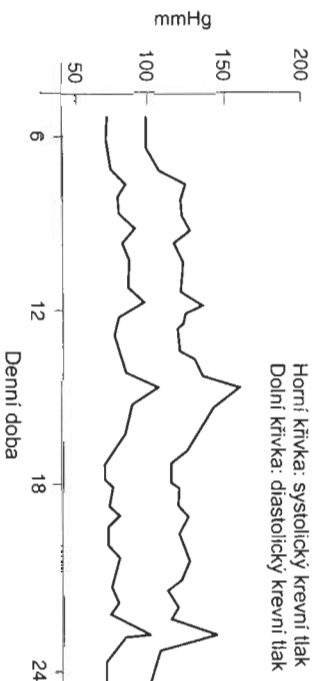
Měření krevního tlaku lékařem může u pacienta vyvolat úzkost, která je sama o sobě důvodem vysokého krevního tlaku. Krevní tlak je ovlivněn množstvím faktorů, proto jednorázové měření nemusí být dostačující pro stanovení správné diagnózy.

Mnoho faktorů, jako například tělesná aktivita, úzkost nebo denní doba může ovlivňovat váš krevní tlak. Proto je vhodné pokusit se měřit si krevní tlak každý den ve stejnou dobu, čímž lépe posítinete případné změny svého tlaku. Hodnoty krevního tlaku jsou typicky nízké ráno a dopoledne, v průběhu odpoledne a večera se zvyšují. Jsou také nižší v létě a vyšší v zimním období.

Krevní tlak se měří v milimetrech rtuť (mmHg) a systolický tlak se zapisuje před diastolickým. Například krevní tlak psaný 135/85 znamená 135 na 85 mmHg.



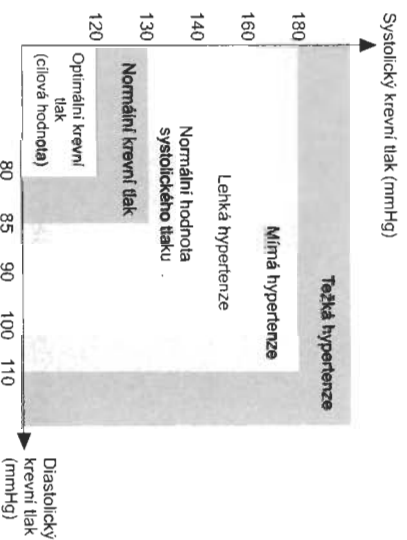
## 9. Všeobecné informace o krevním tlaku



Příklad: kolísání hodnot krevního tlaku během dne (muž, 35 let)

### Klasifikace krevního tlaku Světovou zdravotnickou organizací

Světová zdravotnická organizace (WHO) a Mezinárodní společnost pro hypertenzi (ISH) vypracovaly Klasifikaci krevního tlaku zobrazenou na obrázku.



Tato klasifikace je založena na hodnotách krevního tlaku měřeného sedícím osobám na ambulantních odděleních nemocnic.

\* Neexistuje všeobecně přijatá definice nízkého krevního tlaku (hypotenze). Nicméně má-li pacient systolický krevní tlak pod hodnotou 100 mmHg, je považován za osobu s nízkým krevním tlakem (hypotonií).